FORMULARIO DE DENUNCIA DE DISCRIMINACIÓN EN LA VIVIENDA/ ESPACIO COMERCIAL

La información que aquí se solicita le será de ayuda al personal de la Oficina de Derechos Humanos (OHR) para determinar el origen y el nivel de discriminación de acuerdo a la definición proveída por la Ley federal de Vivienda Justa (Título VIII del Acta de Derechos Civiles de 1968) y o la Ley de Derechos Humanos del D.C. de 1977 (Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964.) Por favor, llene el siguiente formulario en su totalidad de acuerdo a su conocimiento de los actos. Este formulario queda sujeto a la revisión y aceptación de la Oficina de Derechos Humanos.

NOTIFICACIÓN DE NO-DISCRIMINACIÓN

De acuerdo con el Acta de 1977 de los Derechos Humanos del Distrito de Columbia, enmendado, en la Sección Oficial con Código 2-1401.01 et seq., (Acta) el Distrito de Columbia no discrimina sobre la base, real o percibido, de: raza, color, religión, origen nacional, sexo, edad, estado civil, apariencia personal, orientación sexual, estado familiar, responsabilidades familiares, matrícula, afiliación política, incapacidad, salario o fuente de ingresos, lugar de residencia o negocio. El acoso sexual es una forma de discriminación sexual la cual es prohibida y la discriminación como violación en el Acta no será tolerada. En suma, el hostigamiento basado en cualquiera de estas categorías protegidas está prohibido por el Acta Los violadores serán sujetos a una acción disciplinaria.

POR FAVOR PROPORCIONE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN:

DENUNCIA		
Fecha	Caso de OHR Núm.	Caso de HUD Núm.
Nombre:		
Dirección:		
Ciudad/Estado/Zona postal		
Tel (R)	Tel (T)	
Raza: _____ Núm. de seguro social:_____ Sexo:_____ Fecha de nacimiento_____		
PERSONA A LA QUE SE DEBE CONTACTAR SI USTED NO ESTÁ DISPONIBLE		
Nombre:		
Dirección:		
Ciudad/Estado/Zona postal		
Tel (R)	Tel (T)	

¿CÓMO SE ENTERÓ DE LA OHR?

☐ Agencia/organización:_____ ☐ Amigo/compañero de trabajo

☐ HUD _____☐ Artículo de periódico

☐ Folleto /Volante publicado por la FHC ☐ Directorio telefónico

☐ Anuncio en la radio o TV (Emisora de radio o TV):

Si tiene un abogado, por favor, proporcione la siguiente información:

Nombre:_____ Teléfono/Fax:_____

Dirección_____

Toda comunicación debe realizarse a través del abogado que me representa

DEMANDADO

NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO (INCLUYA LA COMPAÑÍA DE ADMINISTRACIÓN):

NOMBRE Y TÍTULO DEL AGENTE, AGENTE DE BIENES RAÍCES, INTERMEDIARIO:

Dirección:

Ciudad/Estado/Zona postal:

Tel (sí lo sabe):	Tel (Fax):

BASE DE LA DENUNCIA

La base de la denuncia sería la razón por la que a usted se le dio un trato distinto en comparación a otros fuera de su clase, la que es protegida bajo la ley de Derechos Humanos de del D.C. de 1977, como sigue:

1. Cree usted que se le discriminó debido a su: (Por favor marque el espacio apropiado y añada detalles de ser necesario.)

☐ Raza _____ ☐ Sexo _____

☐ Color _____ ☐ Edad _____

☐ Origen nacional: __ ☐ Religión _____

☐ Estado familiar (Núm. de hijos)_____☐ Discapacidad _____

☐ Responsabilidades familiares _____ ☐ Orientación sexual_____

☐ Matrícula _____ ☐ Estado civil _____

☐ Apariencia personal _____☐ Afiliación política _____

☐ Lugar de residencia o negocio _____ ☐ Fuente de ingreso _____

MOTIVOS POR LA DENUNCIA

2. Qué acción se tomó que le llevó a sentir que se le daba un trato diferente:

- ☐ Rehusó venderse de forma discriminatoria
- ☐ Rehusó alquilarse de forma discriminatoria
- ☐ Afirmación engañosa
- ☐ No se ofreció un acomodo
- ☐ Rehusó negociarse de forma discriminatoria
- ☐ Represalia
- ☐ Anuncios, declaraciones y avisos discriminatorios
- ☐ Encauzar
- ☐ Financiamiento discriminatorio (incluye negocios de bienes raíces)
- ☐ Marginación del área
- ☐ Servicio discriminatorio de bienes raíces
- ☐ No se cumplió con el reglamento de carteles.
- ☐ No se cumplió con las pautas de anuncios
- ☐ Reglamento de planificación y uso de tierras
- ☐ Se le negó la vivienda de otro modo o no se le hizo disponible
- ☐ No se cumplió con el diseño y la construcción
- ☐ Discriminación en los términos, condiciones, privilegios, o los servicios y medios
- ☐ Otra _____

3. Usted buscaba:

- ☐ Alquilar
- ☐ Comprar una casa/ condominio/ Duplex/vivienda familiar
- ☐ Obtener un préstamo hipotecario
- ☐ Obtener seguro de propietario o arrendatario de vivienda
- ☐ Alquilar espacio comercial
- ☐Otra (especifique) _____

4. Historial de crédito**:**

☐ Excelente ☐ Bueno ☐ Regular ☐ Pobre

Requirió el demandado un historial de crédito para realizar la transacción:

☐ Sí ☐ No

☐ Solicitó otra información sobre el historial de crédito

5. Si busca alquilar o alquila actualmente, cúal es:

Tasa de alquiler: _____ Número de recámaras _____ Fecha en que se presentó la solicitud_____ Cantidad del subsidio, si hay alguno: _____

Se Requiere depósito /historial de crédito: _____

¿Se le negó, y de ser el caso, por qué razón se le negó? _____

_____

¿Habló el arrendatario de una lista de espera? _____

¿Está el pago del alquiler al día y sin pendientes? _____

¿Ha cometido usted alguna infracción del contrato de arriendo que sepa?

De ser el caso, explique _____

_____

¿Se dio una orden de desalojo escrita o verbal? _____

6. Si busca comprar Vivienda**:**

Depósito de Buena Fe /Bajo Contrato: _____

Dirección del inmueble: _____

¿Le recomendó el agente de bienes raíces otras casas/vecindarios/urabanizaciones? De ser el caso, por favor proporcione los nombres/direcciones:

_____

_____

_____

Se requería precalificar:_____

Liste el precio de la vivienda(s): _____ _____ _____

_____ _____ _____

DC Office of Human Rights
441 4th Street, N.W., Ste. 570N
Washington, D.C. 20001
202-727-4559 * Fax 202-727-9589 Rev

7. Si buscaba obtener financiamiento:

¿Se requirió un historial de crédito? _____

¿Le recomendó el agente de préstamos un tipo de préstamo en particular?: ☐ FHA ☐ Hipoteca convencional ☐ VA ☐ Otro

¿Le habló el agente de préstamos de las tasas de interés, puntos de descuento, costos del cierre, etc.? _____

¿Se le dio un Estimado de Buena Fe? _____

¿El agente de préstamos respondió a sus llamadas, cumplió con sus citas o le refirió a otro agente de préstamos?

_____

¿Qué documentos le solicitaron para tramitar el préstamo (por ejemplo, la declaración de impuestos, talonario del cheque salarial, cuentas de banco, etc.)?

_____

¿Hizo el agente de créditos algún comentario despectivo sobre la clase de préstamo o sobre el vecindario en el que se haría el préstamo?

_____

8. Si buscaba obtener seguro:

☐ Para arrendatarios ☐ Para propietarios de vivienda

¿Qué clases de seguro le ofrecieron? ☐ Preferentemente ☐ Normal ☐ Protección contra incendios

¿Le dio el agente de seguros una cotización por escrito o verbal, y de ser el caso, cuanto fue la cantidad, en dólares? _____

¿Le solicitó o requirió el agente un historial de crédito antes de emitir o darle información sobre la póliza?

¿Hizo el agente algún comentario sobre el vecindario donde se emitiría la póliza?

¿Ha solicitado usted alguna indemnización en los últimos tres años, y de ser el caso, a causa de qué daño?

9. ¿Cuándo ocurrió (ocurrieron) el (los) acto(s) discriminatorio(s)? (Incluya cada incidente individual).

Fecha	Explicación
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

10. ¿Ha tratado usted de resolver este asunto con un representante del establecimiento?

☐ Sí ☐ No

En caso de que sí, por favor proporcione el/los nombre(s), cargo(s), título(s) del/los individuo(s) con quien(es) habló y describa los resultados.

_____

_____

_____

_____

11. Nombre a los testigos que usted crea que puedan corroborar su experiencia y aportar pruebas a su favor.

Nombre	Título	Número de teléfono
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

12. ¿Qué remedio busca usted a través de la Oficina de Derechos Humanos?

13. Escriba una relación del (los) incidente(s) que le ha(n) llevado a presentar esta denuncia de discriminación. Por favor, asegúrese de incluir las fechas (donde sea posible), igual como el/los nombre(s) del el/los individuo(s) que discriminaron en su contra (por ejemplo, si usted siente que se discriminó en contra suya por su raza u origen nacional, describa cómo se le dio un trato más favorable a una persona de una raza o de un origen nacional distinto). Describa dónde ocurrió (ocurrieron) el (los) incidente(s).

Nota: es importante que sólo se documente información pertinente a la denuncia.

ESTA SECCIÓN DEBE COMPLETARSE CON LA ASISTENCIA DE UNO DE LOS EMPLEADOS DE LA OHR.

La Oficina de Derechos Humanos del D.C. ofrece *Mediación*. La mediación es un proceso en el cual una parte independiente, aceptable, imparcial, trata de ayudar a los sujetos en conflicto a concertar un mutuo acuerdo. A cada caso se le asigna un mediador o más (co-mediadores) como parte(s) neutral(es) para ayudar a los sujetos en disputa a lograr una solución mutuamente aceptable a su(s) problema(s). El proceso de mediación es obligatorio y las partes en disputa diseñan soluciones a sus propios problemas. La mediación es confidencial.

Atención Por Favor: En caso de que la investigación revele que su querella debe ser be negada, usted recibirá una carta con las razones por la cual esa decisión fue emitida. Los reglamentos que dirigen las Oficina de Derechos Humanos también indican que una copia de esa carta sea enviada al sujeto acusado.

_____ _____

Firma de el (la) denunciante Fecha

14. PARA USO ESTRITO DE ESTA OFICINA (Jurisdicción)

1. ¿Ocurrió la infracción que se alega en el Distrito de Columbia? ☐ Sí ☐ No
2. ¿Ocurrió la infracción que se alega en los últimos 365 días? ☐ Sí ☐ No
3. ¿Tiene el denunciante derecho a presentar la denuncia bajo el Título VIII o bajo la ley de Derechos Humanos? ☐ Sí ☐ No
4. ¿Está la propiedad en cuestión exenta de acuerdo con la ley? ☐ Sí ☐ No
5. ¿Es ésta una propiedad financiada por el gobierno federal? ☐ Sí ☐ No
6. ¿Ha entablado el (la) denunciante alguna otra acción (civil, penal, o administrativa) ante cualquier otra agencia basándose en la misma conducta discriminatoria ilícita que aquí se describe? ☐ Sí ☐ No